

UQS-Zertifikat

gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung

FQA certificate

according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance

Certificat FQA

conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance qualité complète

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder:
Dé détenteur du certificat : EUCHNER GmbH + Co.KG
Kohlhammerstr.16
D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktbezeichnung:
Product designation :
Désignation du produit : Berührungsloser Sicherheitsschalter
non-contact safety switch
Interrupteur de sécurité sans contact

Typ:
Type:
Type : CET1-AR
CET2-AR
gemäß Anlage zu diesem Dokument
according to annex of this document
conformément à l'annexe jointe à ce document

Prüfbericht-Nr.:
Test-Report No.:
Procès-verbal de contrôle n° : UQS 010/2013

Prüfgrundlage:
Tested according to:
Contrôle selon : DIN EN 60947-5-3
Niederspannungs-Schaltgeräte–Teil 5-3: (2014-12)
Low voltage switchgear and controlgear – Part 5-3:
Appareils et éléments de commutation pour circuits de commande – partie 5-3 :

2014/30/EU
2014/30/EU
2014/30/UE
EMV-Richtlinie
EMC Directive
Directive CEM

DIN EN ISO 13849-1
Sicherheit von Maschinen – Teil 1 (2016-06)
Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1
Sécurité des machines – Partie 1

DIN EN ISO 13849-2
Sicherheit von Maschinen – Teil 2 (2013-02)
Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 2
Sécurité des machines – Partie 2

Bemerkungen:
Remarks:
Remarques : Die sicherheitsrelevanten Funktionen nach DIN EN ISO 13849-1 werden mit Kategorie 3 und PL e (Einbaulage des Kopfes: nach oben) bzw. Kategorie 4 und PL e (Einbaulage des Kopfes: nach unten oder horizontal) ausgeführt.
The safety-related functions according to DIN EN ISO 13849-1 are realized with Category 3 and PL e (head installation position: up) or Category 4 and PL e (head installation position: down or horizontal).
Les fonctions de sécurité selon DIN EN ISO 13849-1 correspondent respectivement à la catégorie 3 et PL e (position de montage de la tête : vers le haut) ou à la catégorie 4 et PL e (position de montage de la tête : vers le bas ou à l'horizontale).

117149-03-01/18, Blatt-Nr. 1

Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.
The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of **Machinery Directive 2006/42/EC**.
Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la **Directive Machines 2006/42/CE**.

Dieses Zertifikat ist gültig bis **2023-02-05** (Erstzertifizierung 2013).
This certificate is valid until 2023-02-05 (initial certification 2013).
Ce certificat est valide jusqu'au 2023-02-05 (première certification 2013).

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Dieses System zur umfassenden Qualitätssicherung (UQS) ist durch den **TÜV Rheinland** gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).
Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This full quality assurance (FQA) system is certified by **TÜV Rheinland** according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).
Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce système d'assurance qualité complète (FQA) est certifié par **TÜV Rheinland** en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).

25.01.2018

Datum
Date
Date



Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner
Responsable sécurité fonctionnelle



Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance
Direction Assurance Qualité

Certificato FQA

ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale

Certificado FQA

según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total

Certificado FQA

de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de qualidade total

Titolare del certificato: EUCHNER GmbH + Co.KG
Titular del certificado: Kohlhammerstr.16
Detentor do certificado: D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Denominazione del prodotto: Finecorsa di sicurezza senza contatto
Denominación del producto: Interruptor de seguridad sin contacto
Designação do produto: Chaves de segurança sem contato

Tipo: CET1-AR secondo l'allegato al presente documento
Tipo: CET2-AR según anexos a este documento
Tipo: conforme o anexo a este documento

Rapporto di prova nr.: UQS 010/2013
N.º informe de prueba:
Nº do relatório de teste:

Riferimenti normativi della prova: DIN EN 60947-5-3 Apparecchiature a bassa tensione – Parte 5-3: (2014-12)
Pruebas según: Aparamenta de baja tensión. Parte 5-3.
Base de teste: Dispositivos de comutação de baixa tensão–seção 5-3:

2014/30/UE Direttiva EMC
2014/30/UE Directiva CET
2014/30/UE Diretiva CEM

DIN EN ISO 13849-1 Sicurezza del macchinario – Parte 1 (2016-06)
Seguridad de las máquinas. Parte 1.
Segurança de máquinas – seção 1

DIN EN ISO 13849-2 Sicurezza del macchinario – Parte 2 (2013-02)
Seguridad de las máquinas. Parte 2.
Segurança de máquinas – seção 2

Note:
Observaciones:
Observações:
Le funzioni rilevanti per la sicurezza secondo DIN EN ISO 13849-1 vengono realizzate con la categoria 3 e PL e (posizione di installazione della testina: verso l'alto) e con la categoria 4 e PL e (posizione di installazione della testina: verso il basso oppure orizzontale).
Las funciones relevantes para la seguridad según DIN EN ISO 13849-1 se aplican en la categoría 3 y PL e (posición de montaje de la cabeza: hacia arriba) o en la categoría 4 y PL e (posición de montaje de la cabeza: hacia abajo u horizontal).
As funções relevantes à segurança são realizadas de acordo com DIN EN ISO 13849-1 com a categoria 3 e PL e (posição de instalação da cabeça: para cima) ou a categoria 4 e PL e (posição de instalação da cabeça: para baixo ou na horizontal).

117149-03-01/18, Blatt-Nr. 3

I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.
Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.
Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da diretiva de máquinas 2006/42/CE.

Il presente certificato è valido fino a 2023-02-05 (prima certificazione 2013).
Este certificado es válido hasta el 2023-02-05 (año del certificado original 2013).
Este certificado é válido até 2023-02-05 (primeira certificação em 2013).

La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo sistema di garanzia qualità totale (GQT) è stato certificato dal TÜV Rheinland, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 7597103015).
Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este sistema de Aseguramiento de la Calidad Total (ACT) está certificado por TÜV Rheinland según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).
A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este sistema para a ampla garantia de qualidade (UQS) é certificado pelo TÜV em Rheinland de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).

25.01.2018

Data
Fecha
Data



Richard Holz /
Responsabile della Sicurezza funzionale
Responsable de seguridad funcional
Encarregado da segurança funcional



Dr. Andreas Schäfer /
Direttore Garanzia della Qualità
Director de aseguramiento de la calidad
Gerência do controle de qualidade

Anlage zum UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X
Annex of FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Prüfbericht-Nr., Datum: UQS 010/2013, 2013-02-05
Test report No., date:

Zertifikatsinhabers: EUCHNER GmbH + Co.KG
Certificate holder: Kohlhammerstr.16
D - 70771 Leinfelden-Echterdingen

Produktbezeichnung / Typ: Berührungsloser Sicherheitsschalter / CET1-AR, CET2-AR
Product designation/type: non-contact safety switch / CET1-AR, CET2-AR

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:
The following products are part of the certificate:

ID, Typbezeichnung ID, type designation	Datum der Ergänzung Date added
103418, CET1-AR-CRA-AH-50X-SG-103418	2014-7-17
105763, CET1-AR-CRA-CH-50X-SG-105763	2014-7-17
105764, CET1-AR-CRA-CH-50S-SG-105764	2014-7-17
105802, CET1-AR-CRA-AH-50S-SG-105802	2014-7-17
106159, CET1-AR-CRA-AH-50F-SG-106159	2014-7-17
106275, CET1-AR-CDA-AH-50X-SG-106275	2014-7-17
106616, CET1-AR-CRA-AH-50A-SG-106616	2014-7-17
109015, CET1-AR-CRA-CH-50X-SG-C2290-109015	2014-7-17
109075, CET2-AR-CRA-AH-50S-SG-109075	2014-7-17
109231, CET1-AR-CDA-CH-50X-SG-109231	2014-7-17
109941, CET2-AR-CRA-CH-50F-SG-C2312-109941	2014-7-17
110082, CET2-AR-CRA-CH-50X-SG-110082	2014-7-17
110203, CET1-AR-CRA-AH-50X-SH-110203	2014-7-17
110204, CET1-AR-CRA-CH-50X-SH-110204	2014-7-17
110205, CET2-AR-CRA-AH-50X-SH-110205	2014-7-17
110206, CET2-AR-CRA-CH-50X-SH-110206	2014-7-17
110240, CET2-AR-CRA-AH-50X-SG-110240	2014-7-17
110241, CET1-AR-CRA-CH-50F-SG-110241	2014-7-17
110943, CET1-AR-CRA-AH-50F-SH-C2312-110943	2014-7-17
111766, CET1-AR-CRA-AH-50F-SG-C2333-111766	2014-7-17
112121, CET1-AR-CRA-AH-50X-SG-C2333-112121	2014-7-17
112446, CET2-AR-CDA-AH-50X-SH-112446	2014-7-17
113021, CET1-AR-CRA-AH-50F-SH-C2353-113021	2014-7-17
113022, CET1-AR-CRA-AH-50X-SH-C2290-113022	2014-7-17
113255, CET1-AR-CDA-CH-50X-SH-113255	2014-7-17
113272, CET1-AR-CRA-CH-50F-SG-C2333-113272	2014-7-17
113320, CET1-AR-CRA-AH-50S-SG-C2290-113320	2014-7-17

117149-03-01/18, Blatt-Nr. 5

124104, CET1-AR-CRA-CH-50F-SH-C2312-124104	2016-02-17
128057, CET1-AR-CRA-CH-50X-SH-128057	2017-02-27
128058, CET1-AR-CRA-CH-50F-SH-C2312-128058	2017-02-27
128057, CET1-AR-CRA-CH-50X-SH-128057	2018-01-25
128058, CET1-AR-CRA-CH-50F-SH-C2312-128058	2018-01-25

Kommentare / Comments:

25.01.2018

Datum
Date



Herr Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner



Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance